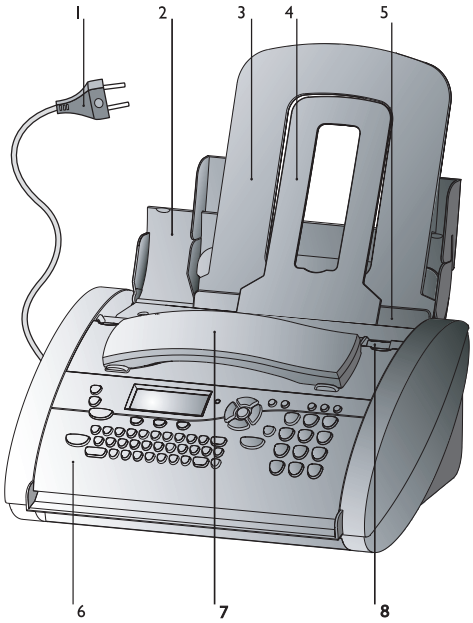
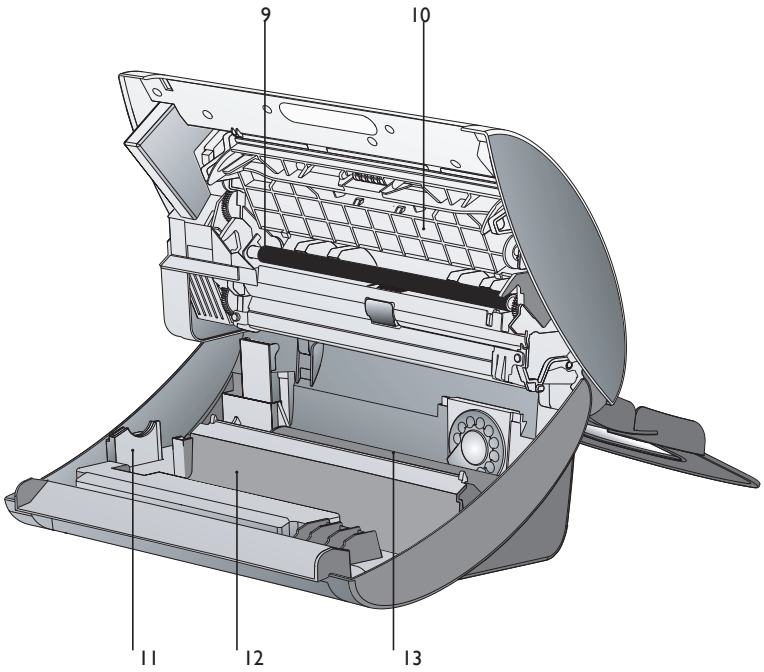
Classic MX77
Classic MX86

Istruzioni per l‘uso

swisscom fixnet

Panoramica dell'apparecchio





1 Cavo di alimentazione con spina

2 Coperchio del vano per la carta e dell'appoggia documenti

3 Appoggia carta

4 Appoggia documenti

5 Sportello per il caricamento della carta

6 Pannello dei comandi

7 Cornetta

8 Guida dei documenti

9 Rullo della stampante

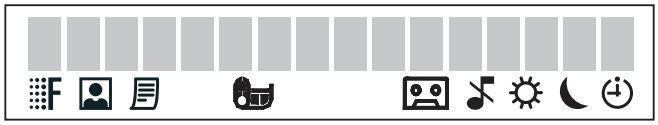
10 Coperchio ribaltabile dello scanner

11 Slot per Plug'n'Print card

12 Vano anteriore per la pellicola d'inchiostro

13 Vano posteriore per la pellicola d'inchiostro

Simboli sul display



F / indica se state trasmettendo o copiando con una maggiore risoluzione o con più tonalità di grigio. Se non compare nessun simbolo, vuol dire che l'apparecchio si trova nel modo standard.

è visibile se vi sono fax in memoria.

indica il consumo della pellicola ad inchiostro.

è visibile se la segreteria telefonica è inserita (soltanto per apparecchi con segreteria telefonica incorporata).

i fax o chiamate telefoniche sono ricevuti completamente silenzioso.

/ / tre simboli diversi mostrano il modo operativo selezionato.

Impostazione dei tasti

RES per selezionare una maggiore risoluzione di trasmissione o di copiatura (per testi e immagini – **FINE** per fotografie – **PHOTO**)

ⓘ premere due volte brevemente: per stampare la prima pagina di AIUTO; premere più a lungo (due secondi): inizio dell'installazione automatica del telefax / per stampare la guida d'istruzioni Installazione Facile

⏻ per cambiare il modo operativo. Premere brevemente: per commutare da ☼ a ☾; premere più a lungo (due secondi): per attivare e disattivare il modo ⏻

⚠ se il segnale luminoso lampeggia rosso – vi preghiamo di leggere il messaggio

C per la cancellazione

M per richiamare le funzioni

OK per confermare i dati immessi

◄/► per selezionare le opzioni / per spostarsi a destra o sinistra sul display

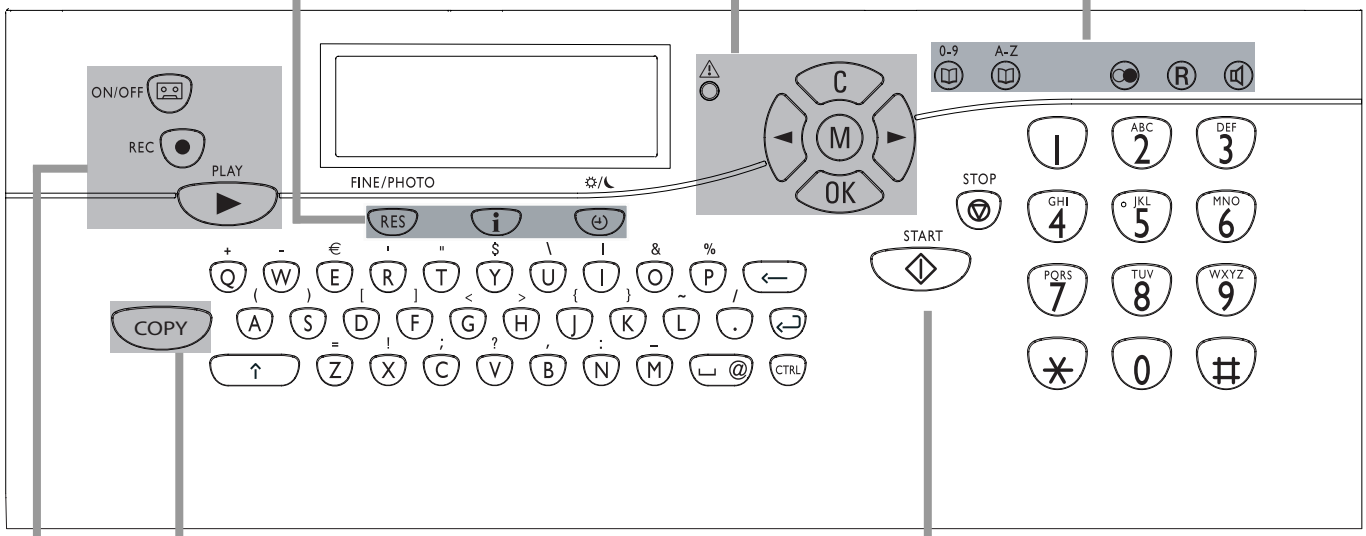
🕮 **A-Z** premere brevemente: per richiamare un nome precedentemente memorizzato; premere più a lungo (due secondi): per memorizzare un nome

🕮 **0-9** premere brevemente: per selezionare un numero telefonico; premere più a lungo (due secondi): per memorizzare un numero telefonico

⏺ premere brevemente: per la riselezione degli ultimi 5 numeri

R premere brevemente: per le funzioni speciali, per esempio: per il funzionamento con un centralino; premere più a lungo (due secondi): per inserire una pausa di selezione tra due numeri

DIAL / 🔊* per la selezione a ricevitore abbassato. Negli apparecchi con segreteria telefonica incorporata questa funzione serve anche per parlare in viva voce.



COPY per fare delle fotocopie

STOP per interrompere le operazioni in corso / per l'espulsione del documento

START per avviare la trasmissione di un messaggio fax

soltanto con segreteria telefonica incorporata (Classic MX86)

ON/OFF inserimento e disattivazione della segreteria telefonica

REC premere brevemente: per registrare una memo interna; premere più a lungo (due secondi): per la registrazione dei nuovi testi d'annuncio

PLAY per la riproduzione dei messaggi. Il tasto lampeggia se sono stati registrati nuovi messaggi o nuove memo

* soltanto con segreteria telefonica incorporata

Sommario

Sommario

Installazione 6
Parti nell'imballo 6
Collegamento 6
La pellicola d'inchiostro 7
Inserire la carta 8
Rimuovere la carta 10
Apparecchi aggiuntivi 10
Installazione Facile 10
Sistema di commutazione privato (PABX) 10

Le funzioni principali 11
Funzione AIUTO 11
L'ora e la data 11
Vostro numero di telefono 11
Vostro nome 11
Correzione 11
Lingua del display 11
Tipi di suoneria 11
Volume 12

Il commutatore fax 13
Modo 13
Configurare il modo 13
Impostazioni speciali 14
Segreteria telefonica esterna 14

Telefono 16
Telefonare 16
Riselezione 16
Selezione abbreviata 0-9 16
Rubrica telefonica A-Z 16
Lista dei numeri telefonici 17
Gruppo 17
Funzione viva voce 17

Fax & Copia 18
Inserire il documento 18
Trasmettere un fax 18
Ricezione di un fax 18
Invio di circolari 19
Risoluzione 19
Contrasto 19
Rapporto di trasmissione / errore 20
Velocità 20
Compressione 20
Giornale fax 20
Richiamo di un fax 20
Trasmissione differita 21
Copiare 21

Segreteria telefonica * 23
Inserire e disattivare 23
L'annuncio 23
Durata di registrazione 23
Ascolto dei messaggi 23
Volume dei messaggi 23
Cancellazione dei messaggi 23
Inoltro automatico dei messaggi 24
Registrazione di una conversazione 24
Codice VIP 24
Memo 24
Riascolto a distanza 25

Consigli e Aiuti 26
Carta inceppata 26
Documento inceppato 26
Easylink 27
Codice di servizio 27
Cura 28
Problemi 29

Appendice 31
Panoramica delle funzioni 31
Dati tecnici 32
Riparazione/Manutenzione 33
Marchio CE 33
Numeri per l'ordinazione di materiali di consumo e accessori 33
Indice 34

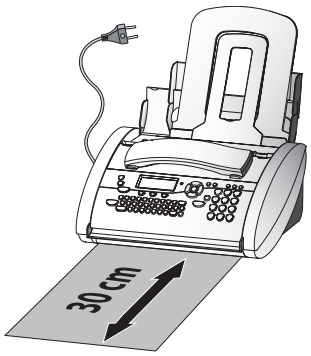
* soltanto per apparecchi con segreteria telefonica incorporata (Classic MX86)

Indicazioni di sicurezza

Vi preghiamo di osservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso e di rispettarle.

Collocate il vostro apparecchio in modo stabile e sicuro. Evitate superfici come tappeti e simili. La caduta del telefax può causare gravi danni all'apparecchio e/o lesione a persone, in particolare a bambini piccoli.

Dato che l'uscita dei documenti è situata sulla parte anteriore, non devone essere messi oggetti davanti all'apparecchio.



Evitate il funzionamento ad esposizione diretta al sole. Non installate mai l'apparecchio vicino a termosifoni o climatizzatori, ad apparecchi radio e televisori, a troppa polvere, acqua e sostanze chimiche.

Badate che l'aria circoli liberamente intorno all'apparecchio. Non mettetelo in funzione in casse, armadi, cassetti, ecc. che sono chiusi. Non collocate l'apparecchio su letto, coperte, cuscini, divani, tappeti o su altre basi morbide in quanto sussiste il pericolo di surriscaldamento e, di conseguenza, di incendio.

Non collegate mai la spina del telefono e di alimentazione in ambienti umidi, a meno che non si tratti di una presa speciale per ambienti umidi. Non toccate né la spina telefonica né la presa di alimentazione con le mani bagnate.

Non toccate mai né il cavo di alimentazione né il cavo del telefono non isoalti a meno che questi non siano staccati sia dalla linea telefonica sia dalla rete di corrente elettrica.

Collocate l'apparecchio su una base piana e tenetelo ad una distanza minima di 10 cm da altri apparecchi e oggetti.

Se si utilizza un telefono senza fili, la base dovrà essere collocata a una distanza di almeno 15 cm dall'apparecchio, in quanto potrebbero provocare dei disturbi nella vostra cornetta.

Assicuratevi che l'installazione dei cavi sia sicura (pericolo di inciampare o di danneggiamento al cavo o al fax).

Staccate il telefax dalla rete di corrente e dalla rete telefonica prima di pulire la superficie dell'apparecchio.

Non utilizzate per alcun motivo detergenti liquidi o a gas (spray, schiume, lucidi, ecc.).

Non versate assolutamente alcun liquido nell'apparecchio. Ciò potrebbe comportare per le persone il pericolo di scosse elettriche o di altre lesioni, nonché di gravi danni all'apparecchio. Se nonostante tutto dovessero penetrare sostanze liquide nell'apparecchio, staccate immediatamente la spina di alimentazione dalla rete e fate controllare l'apparecchio.

In caso di rottura del display può fuoriuscire una sostanza liquida leggermente corrosiva. Evitate il contatto con la pelle e con gli occhi.

In caso di danneggiamento dell'apparecchio, staccatelo immediatamente dalla rete di alimentazione. L'apparecchio può essere aperto solamente dal personale autorizzato.

Il vostro apparecchio risponde alle norme EN 60950 e IEC 60950 e deve operare soltanto nelle reti conformi a queste norme.

Non esponete mai il vostro telefax alla pioggia o a un altro tipo di umidità per prevenire il pericolo di scosse elettriche e incendi.

In caso di temporale scollegate l'apparecchio sia dalla presa di corrente che dalla linea telefonica. Se ciò non fosse possibile, non usate l'apparecchio e non telefonate. In tal caso vi sarebbe il pericolo di folgorazione per la persona che sta usando l'apparecchio e/o il danneggiamento dello stesso.

In mancanza di corrente non è possibile fare telefonate e il telefax non funziona.

Il telefax è stato costruito esclusivamente per l'utilizzo nel paese in cui è venduto. Il prodotto è conforme alle regolamentazioni della società telefonica del proprio paese, e non funziona negli altri stati.

Installazione

Parti nell'imballo

Nell'imballo si trovano le seguenti parti:

1 Manuale d'istruzioni per l'uso

2 Guida rapida per l'installazione

3 Appoggia documenti

4 Appoggia carta

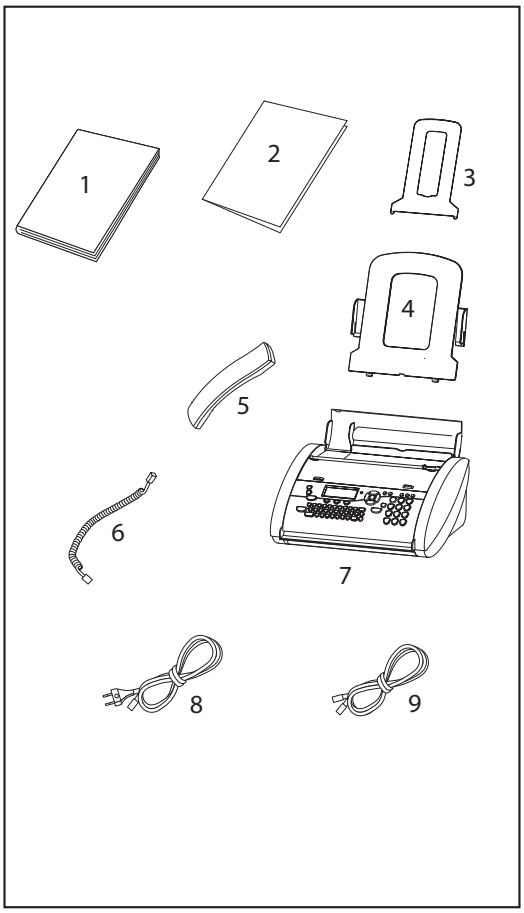
5 Cornetta

6 Cavo a spirale per la cornetta

7 Telefax (con pellicola d'inchiostro inserita)

8 Cavo di alimentazione con spina

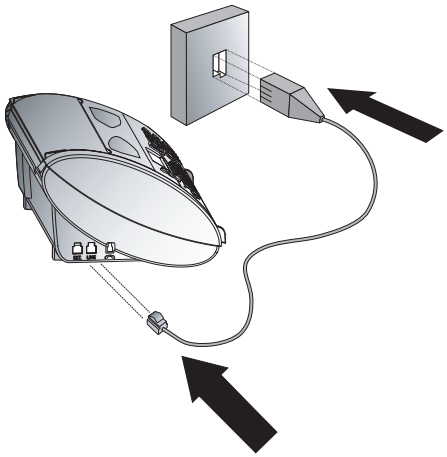
9 Cavo telefonico con spina



Collegamento

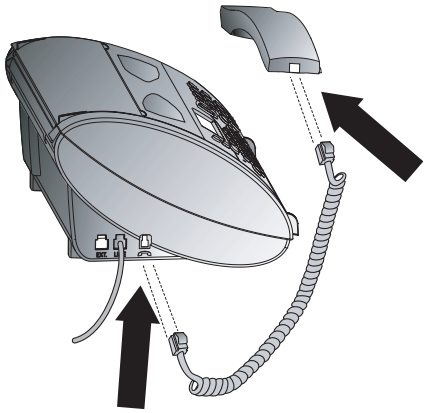
Alla linea telefonica

Collegate il cavo telefonico al telefax inserendolo nella presa contrassegnata con **LINE**. Inserite la spina telefonica nella presa telefonica.

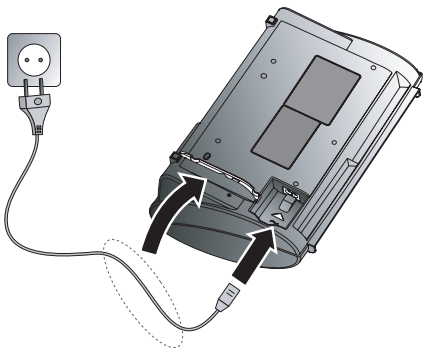


Cornetta al telefax

Inserire una estremità del cavo nella presa sul ricevitore e l'altra estremità nella presa contrassegnata dall'icona del ricevitore lateralmente all'apparecchio.



Alla rete di alimentazione



La pellicola d'inchiostro

Prima di poter ricevere dei fax o di poter fare delle fotocopie di documenti dovete inserire nel vostro telefax una pellicola d'inchiostro. Pertanto l'apparecchio viene fornito provvisto di una pellicola ad inchiostro iniziale per eseguire alcune pagine di prova.

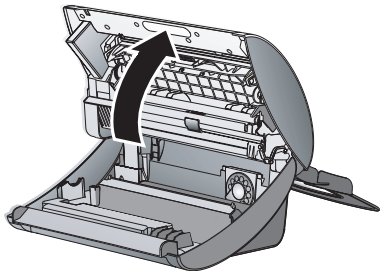
I simboli indicano il numero di pellicole ad inchiostro già consumate.

Sulla Plug'n'Print card vengono memorizzate le impostazioni di uso e di stampa pertanto è necessario inserire anche una nuova Plug'n'Print card per ogni pellicola ad inchiostro nuova. Per la prima pellicola iniziale le impostazioni sono predefinite, per cui viene fornita senza Plug'n'Print card. In caso di assenza o mancata sostituzione della Plug'n'Print card sul display compare CAMBIA SCHEDA.

Se la pellicola d'inchiostro è esaurita o se non è stata inserita, la spia luminosa lampeggia e sul display appare l'avviso: MANCA PELL. INCH.

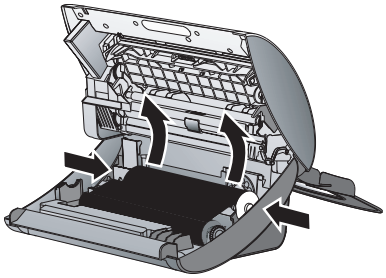
1 Prima di inserire una nuova pellicola d'inchiostro vi preghiamo di togliere sempre la carta dalla fessura di trasporto! Seguire attentamente le istruzioni relative alla pellicola d'inchiostro!

2 Aprire il fax sollevando il pannello di controllo alla maniglia sino ad udire uno scatto.

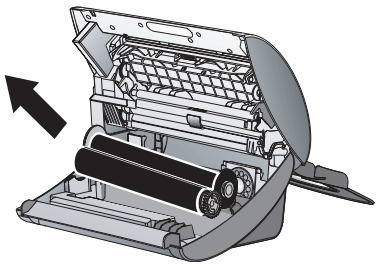


Rimuovere la pellicola d'inchiostro

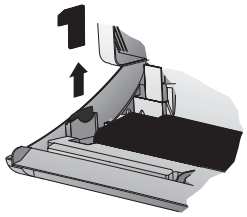
1 Con gli indici sollevate il rotolo della pellicola d'inchiostro posteriore da entrambi i lati per toglierlo dalla sua posizione e spingetelo in avanti verso il secondo rotolo.



2 Togliete entrambe le pellicole d'inchiostro. Non possono essere riutilizzate.

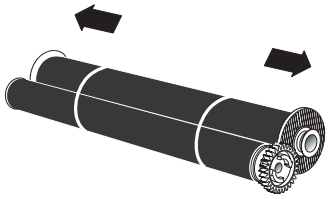


3 Estrarre la vecchia Plug'n'Print card dallo slot a sinistra del vano della pellicola ad inchiostro (soltanto la prima pellicola ad inchiostro iniziale viene fornita sprovvista di Plug'n'Print card).

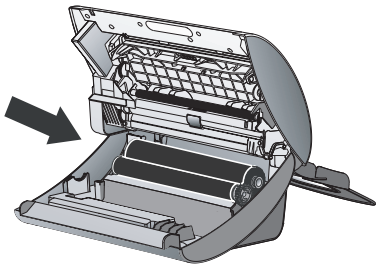


Inserire una pellicola d'inchiostro

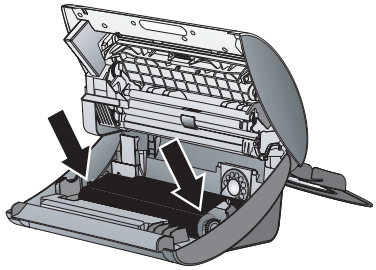
1 Con cautela, togliere gli anelli di gomma dalla pellicola d'inchiostro nuova. La pellicola non deve essere danneggiata.



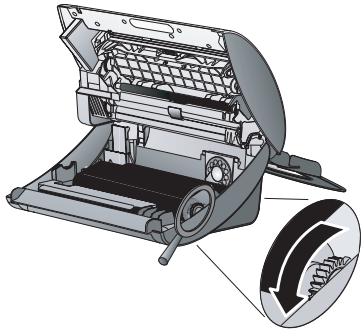
2 Inserite il rotolo grande nel vano posteriore per la pellicola d'inchiostro. La ruota dentata blu deve trovarsi sul lato destro.



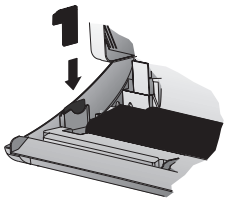
3 Adesso, prendete il rotolo piccolo e mettetelo nel vano anteriore per la pellicola d'inchiostro. Fare attenzione che la ruota dentata destra e il perno a sinistra siano ben alloggiati nelle scanalature laterali.



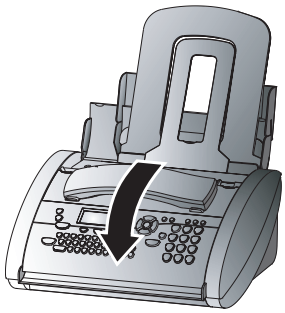
4 Ruotate in avanti il rotolo piccolo, per tendere la pellicola d'inchiostro. Fate attenzione che la pellicola non formi delle pieghe.



5 Staccare la nuova Plug'n'Print card ed inserirla nello slot a sinistra del vano della pellicola ad inchiostro.



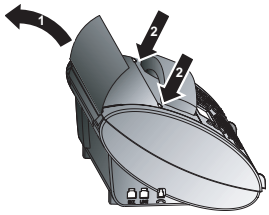
6 Chiudete l'apparecchio ribaltando in avanti il pannello dei comandi finché non s'incastra.



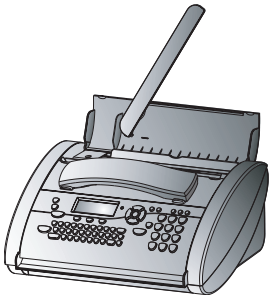
Inserire la carta

Prima di poter effettuare delle fotocopie o di ricevere dei documenti, dovete inserire la carta nel vostro telefax. Vi preghiamo di utilizzare esclusivamente la carta del seguente formato: standard A4 - 210×297 mm. Il vostro apparecchio funziona con carta normale utilizzata per scrivere e fotocopiare ed è stato ottimizzato per la carta liscia 80g/m^2. Più lucida è la carta migliore risulta la qualità di stampa del vostro apparecchio.

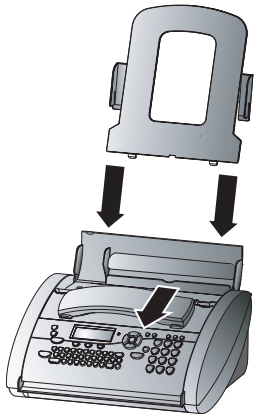
1 Aprire il coperchio (**1**) sollevandolo dalle due fessure (piccole aperture) laterali dello stesso (**2**).



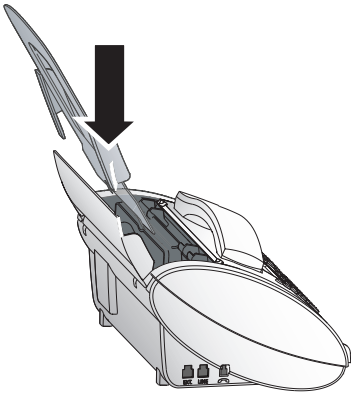
2a Se volete utilizzare il cassetto di alimentazione carta solo brevemente, alzate il piccolo appoggia carta di color grigio chiaro che è montato sul coperchio. In questo caso potete inserire fino a 15 fogli.



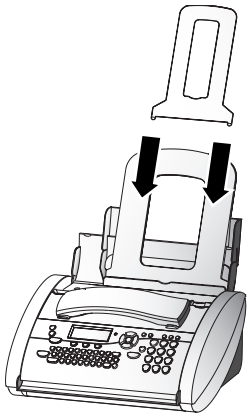
2b Se volete utilizzare il cassetto di alimentazione carta stabilmente bisogna mandare in avanti lo sportello per il caricamento della carta. Inserite il grande appoggia carta di color grigio scuro nelle apposite aperture situate dietro il cassetto di alimentazione carta. In questo caso potete inserire fino a 50 fogli.



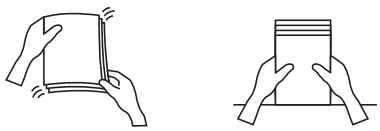
3 Le fessure del grande appoggia carta si devono incastrare nel coperchio.



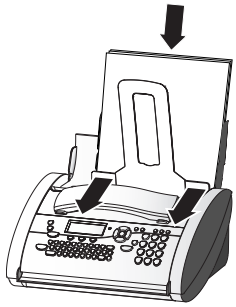
4 Inserite l'appoggia documenti nella fessura prevista sullo sportello per il caricamento della carta.



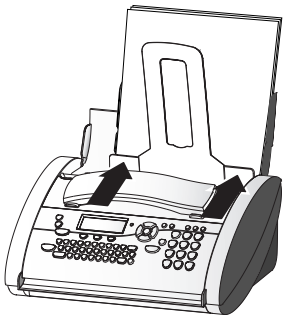
5 Per evitare che più fogli vengano presi contemporaneamente si consiglia di aggiustar la carta su una superficie piana prima di inserirla nel cassetto di alimentazione carta.



6 Innanzitutto ribaltate in avanti lo sportello per il caricamento della carta fino a che si blocca. Inserite più fogli di carta A4 (80 g/m²) nel cassetto di alimentazione carta fino a che siano fissati (massimo 50 fogli).



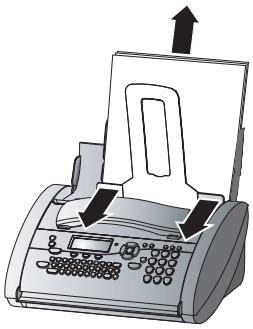
7 Chiudete lo sportello per il caricamento della carta.



Non ricaricate la carta mentre l'apparecchio sta stampando!

Rimuovere la carta

Per rimuovere la carta, sollevate lo sportello per il caricamento della carta, estraete la carta e richiudete.

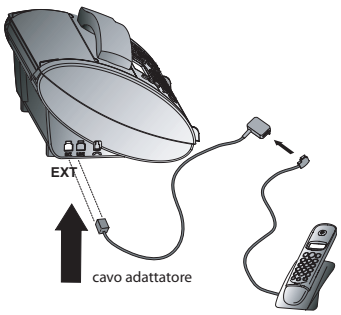


In caso di inceppamento carta vedere **Consigli e Aiuti** / Carta inceppata.

Apparecchi aggiuntivi

Potete far funzionare sulla stessa linea oltre al vostro telefax, degli apparecchi aggiuntivi come per esempio dei telefoni senza filo oppure una segreteria telefonica.

Inserite il cavo telefonico nella presa contrassegnata con **EXT**. usando un cavo adattatore.



Installazione Facile

Usando Installazione Facile il vostro fax sarà configurato secondo le vostre condizioni locali.

1 Tenete premuto ⓘ per due secondi. Il vostro fax stamperà una pagina. Estraete la pagina e seguite le istruzioni.

2 Il vostro fax vi guiderà allora nelle prime impostazioni ad esempio per l'impostazione del vostro numero di telefono e del vostro nome.

3 Finalmente l'apparecchio vi chiederà di inserire l'ora e la data. Inserite l'ora e la data usando i tasti numerici. Premete **OK**.

Sistema di commutazione privato (PABX) / centralino

Per effettuare una comunicazione sulla rete telefonica pubblica tramite un centralino, immettere un numero d'accesso alla linea, prima di comporre il numero del corrispondente.

1 Selezionate la funzione 15 premendo il tasto **M** e immettete, successivamente, i numeri ①⑤. Premete **OK**.

2 Premendo ◄/► potete attivare il funzionamento dell'apparecchio al centralino.

`PABX: SI`

`PABX: NO`

3 Premete **OK**.

4 Premete il tasto per l'accesso alla linea.

L'accesso alla linea sarà ⓪ o **R** (nel caso di alcuni centralini è detto anche FLASH) oppure un'altra cifra.

5 Premete **OK**.

6 Usando ◄/► selezionate `CONTROLLA: SI`. Premete **OK**.

Il vostro telefax verifica se la linea pubblica può essere raggiunta. Se la verifica è riuscita appare brevemente la comunicazione: `CONTROLLO OK`.

Se la verifica non è riuscita appare brevemente la comunicazione: `CONTROLLO NON OK`.

Vi verrà chiesto di ripetere l'impostazione. Per accedere alla linea cambiate il numero.

Questa funzione serve ad aggiungere una pausa dopo il numero d'accesso alla linea pubblica.

Le funzioni principali

Se volete prendere nota delle regolazioni del vostro apparecchio effettuate all'origine, vi consigliamo di stampare una lista delle funzioni, prima di cambiare le regolazioni sull'apparecchio: Premete una volta **M** e due volte **OK**.

Se avete premuto erroneamente un tasto sbagliato, premete **STOP** tante volte finché non sarete tornati alla posizione di partenza. Se avete immesso una lettera o un numero sbagliato, potete correggere l'errore premendo ◄/► e poi **C**.

Se desiderate cancellare le vostre regolazioni potete effettuare questa operazione con la funzione 45 Codice di servizio (vedi **Consigli e Aiuti** / Codice di servizio).

Funzione AIUTO

Premete due volte ⓘ. Riceverete una stampa in cui viene riportata una breve descrizione di come si devono effettuare le funzioni principali. Su questa pagina di AIUTO imparerete come ottenere altre pagine di AIUTO relative a funzioni specifiche dell'apparecchio.

L'ora e la data

1 Selezionate la funzione 12 premendo **M**, ①② e **OK**.

2 Usate la tastiera numerica per inserire l'ora e la data (esempio: ⓪⑨ ①⑤ per 9:15). L'apparecchio chiederà poi d'immettere la data corrente (per esempio: ①⑤ ⓪⑤ ⓪④ per il 15 maggio 2004).

3 Premete **OK**.

Vostro numero di telefono

1 Selezionate la funzione 13 premendo **M**, ①③ e **OK**.

2 Inserite il vostro numero di telefono e di fax ⓗ④①►⑥①⑤① ... per +41 6151... – premendo il tasto ⓗ o il tasto ⊛, potete immettere il segno "+" e con ► potete inserire uno spazio; 20 caratteri al massimo).

3 Confermate con **OK**.

Vostro nome

1 Selezionate la funzione 14 premendo **M**, ①④ e **OK**.

2 Digitare da tastiera alfabetica il proprio nome.

⚠ È possibile utilizzarre ↑ per digitare le lettere maiuscole (premere e tenere premuto il tasto ↑ e il tasto di interesse).

"Il vostro nome" e "il vostro numero" vengono trasmessi sul margine superiore (i primi 4 mm) di ogni pagina inviata insieme alla data, all'ora e al numero di pagina, se li avete inseriti nelle funzioni 13 e 14.

Correzione

Se nella funzione 13 oppure 14 avete immesso una lettera o un numero sbagliato, potete correggere l'errore sia durante l'immissione dei dati che in seguito. Se eseguite la correzione ad immissione avvenuta, dovete richiamare nuovamente la funzione che permette l'immissione dei numeri telefonici e dei nominativi.

Posizionare il cursore tramite i tasti ◄/► sotto il carattere da cancellare. Premete **C**. Il carattere sarà cancellato. Premete **C** più a lungo e saranno cancellati tutti i dati inseriti. Confermate con **OK**.

Lingua del display

1 Selezionate la funzione 11 premendo **M**, ①① e **OK**.

2 Selezionate la lingua desiderata usando ◄/►.

3 Confermate con **OK**.

Tipi di suoneria

Potete selezionare tra 10 segnali acustici:

1 Selezionate la funzione 35 premendo **M**, ③⑤ e **OK**.

2 Selezionate il segnale acustico desiderato usando i tasti da ⓪ a ⑨.

3 Confermate con **OK**.

Volume

degli squilli

Potete regolare il volume degli squilli sia quando l'apparecchio si trova in posizione di riposo sia quando sta squillando. Vi preghiamo di notare che sono stati impostati due diversi livelli di volume per i modi operativi ☼ e ☾ (vedi **Il commutatore fax**).

1 Premendo ◄/► la regolazione attuale appare per qualche secondo sul display.

2 Per cambiare il volume indicato, premete un'altra volta ◄/► finché non raggiungete l'intensità di volume desiderata.

dell'altoparlante

Per regolare il volume dell'altoparlante premete **DIAL** (senza segreteria telefonica incorporata) o 🔊 (con segreteria telefonica incorporata).

1 Premete **DIAL**/🔊.

2 Potete cambiare il valore indicato premendo ◄/► finché non avete raggiunto l'intensità di volume desiderata.

3 Terminate premendo **STOP**.

Il commutatore fax

Il commutatore fax vi permette di effettuare chiamate telefoniche e fax o di utilizzare degli apparecchi aggiuntivi dallo stesso collegamento telefonico. Il commutatore fax filtra le chiamate fax da quelle telefoniche. Il commutatore fax può ricevere i fax silenziosamente, ossia senza che il vostro apparecchio squilli, per non disturbarvi.

Con la funzione giorno ☼ e notte ☾, è possibile stabilire quanti squilli l'apparecchio deve emettere prima di ricevere il fax o di far inserire la segreteria telefonica.

Con l'orologio integrato 🕘 il commutatore fax distingue tra giorno ☼ e notte ☾.

Modo 🕘

Il orologio 🕘 integrato differenzia tra giorno ☼ e notte ☾. Con i valori preimpostati, il fax squilla durante il giorno sia in caso di fax sia in caso di chiamate in arrivo. Durante la notte (dalle ore 22.00 alle ore 06.00) i fax vengono ricevuti con la suoneria disattivata ed in caso di telefonate in arrivo il fax squilla con il volume al minimo.

Quando compare il simbolo 🕘, il orologio è attivo. Per attivare e disattivare il orologio premere il tasto 🕘 per due secondi.

Per fissare il momento in cui l'apparecchio passa da giorno ☼ a notte ☾:

1 Selezionate la funzione 33 premendo **M**, ③③ e poi **OK**.

2 Inserite l'ora in cui l'apparecchio deve passare automaticamente al modo ☼ (p. es. ⓪⑧ ⓪⓪ per 8:00) e confermate con **OK**.

3 Inserite l'ora in cui l'apparecchio deve passare automaticamente al modo ☾ (p. es. ②③ ③⓪ per 23:30). Confermate con **OK**.

Configurare il modo ☼☾

Con segreteria telefonica incorporata

Voce del menù	Opzioni di configurazione
SQUILLI SEGR:	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 5/2
SQUILLI FAX:	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 RICEZ. FAX: MANUAL
SUONERIA:	BASSA, MEDIA, ALTA
ASCOLTO:	SI, NO

1 Selezionate la funzione 31 (giorno) premendo **M** e poi ③①. Confermate con **OK**.

2 Selezionate usando ◄/►, quante volte squilla il telefax prima che s'inserisca la segreteria telefonica. SQUILLI SEGR:5/2

3 Confermate con **OK**.

4 Inserire il numero di squilli a partire dal quale il fax prende la linea e distingue i fax dalle telefonate. In caso di fax in arrivo viene attivata la ricezione fax. In caso di telefonate in arrivo l'apparecchio continua a suonare. SQUILLI FAX: 5

5 Per confermare premete **OK**.

6 Premete ◄/► per regolare il volume degli squilli al ricevimento di una chiamata. Premete **OK**. SUONERIA: ALTA

7 Se, durante la registrazione, volete ascoltare i messaggi lasciati dall'utente che chiama, selezionate con ◄/►. ASCOLTA: SI, NON

8 Per confermare premete **OK**.

9 Se volete configurare anche il modo operativo notte ☾, selezionate la funzione 32 (notte) premendo **M** e immettendo i numeri ③② e **OK**. Poi ripetete i passi da **2** a **8**.

Senza segreteria telefonica incorporata

Voce del menù	Opzioni di configurazione
SQUILLI TOT.:	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
SQUILLI FAX:	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 RICEZ. FAX: MANUAL
SUONERIA:	BASSA, MEDIA, ALTA

1 Selezionate la funzione 31 (giorno) premendo **M** e poi ③①. Confermate con **OK**.

2 Con ◄/► è possibile stabilire il numero di squilli a partire dal quale viene attivata la ricezione fax quando non viene sollevato il ricevitore. SQUILLI TOT.: 5

3 Per confermare premete **OK**.

4 Inserite il numero degli squilli dopo i quali il commutatore fax automatico deve ricevere la chiamata e filtrare le chiamate fax da quelle telefoniche. In caso di fax in arrivo viene attivata la ricezione fax. In caso di telefonate in arrivo l'apparecchio continua a suonare. SQUILLI FAX: 5

5 Per confermare premete **OK**.

6 Premete ◄/► per regolare il volume degli squilli al ricevimento di una chiamata. SUONERIA: ALTA

7 Confermate con **OK**. Se volete configurare anche il modo operativo notte ☾, selezionate la funzione 32 (notte) premendo **M** e immettendo i numeri ③② e **OK**. Poi ripetete i passi da **2** a **6**.

Se non riuscite a ricevere fax, è possibile che abbiate regolato entrambi i numeri di squilli troppo elevati (vedi punto **2** e **4**). Regolate entrambi i numeri di squilli su un valore inferiore a 5.

Gli altri apparecchi telefonici continueranno a squillare in base alle impostazioni in SQUILLI FAX.

Impostazioni speciali

Ricezione fax silenziosa

Alla voce SQUILLI FAX: selezionate 0, per impostare il numero degli squilli, se volete ricevere i fax subito e senza che il telefono squilli.

Ricezione completamente silenziosa ♪

Questa opzione è utile soltanto in caso di apparecchio con segreteria telefonica incorporata. Di notte, se non volete essere disturbati dalle chiamate telefoniche o fax in arrivo, potete impostare entrambi i numeri di squilli (SQUILLI SEGR: e SQUILLI FAX:) su 0. I fax sono ricevuti senza che l'apparecchio squilli e la segreteria telefonica prende immediatamente le chiamate telefoniche, sempre che sia inserita.

Per gli apparecchi senza segreteria telefonica incorporata, con questa impostazione il commutatore fax automatico è disattivato, vale a dire che l'apparecchio passa subito alla ricezione fax e non squilla nel caso di chiamate telefoniche (l'utente che chiama sente un fischio).

⚠ Nella presente configurazione, le chiamate telefoniche non potranno essere ricevute neanche da un'eventuale segreteria telefonica aggiuntiva.

Ricezione fax manuale

Selezionare RICEZ. FAX MAN. se i fax non vengono ricevuti automaticamente, attivare la ricezione fax. Sollevare il ricevitore e premere **START**. Questa soluzione è utile, se desiderate ricevere i vostri fax tramite il modem del vostro computer.

Modalità risparmio (soltanto con segreteria telefonica incorporata)

Selezionare in SQUILLI SEGR: l'opzione 5/2, e la segreteria telefonica si attiva dopo due squilli invece di cinque, se sono stati ricevuti nuovi messaggi. Mediante il riascolto a distanza avete la possibilità di verificare se avete ricevuto nuovi messaggi (se la segreteria telefonica si attiva dopo due squilli, saprete per certo che ci sono nuovi messaggi). Dopo che avete ascoltato i vostri messaggi nuovi, alla prossima chiamata la segreteria telefonica s'inserisce nuovamente dopo 5 squilli.

Segreteria telefonica esterna

Collegate la segreteria telefonica nel modo indicato al capitolo **Installazione** / Apparecchi aggiuntivi.

Per un migliore funzionamento della segreteria telefonica esterna, assicuratevi che il numero degli squilli in essa regolato sia di uno o due. Per evitare che le chiamate telefoniche siano ricevute automaticamente dal commutatore fax, impostate gli SQUILLI TOT.: e SQUILLI FAX: su un valore più elevato di almeno due squilli rispetto a quello della segreteria telefonica esterna.

Se avete disinserito la segreteria telefonica esterna, il commutatore fax riceverà le chiamate (vedi sottocapitolo Configurare il modo ☼☾).

Esempio di configurazione:

Squilli segreteria	2
SQUILLI FAX:	4
SQUILLI TOT.:	4

Consigli:

L'annuncio di presentazione della segreteria telefonica dovrebbe durare meno di 10 secondi.

Evitate di inserire della musica nell'annuncio di presentazione.

Qualora il vostro apparecchio fax riconosca con difficoltà i vecchi apparecchi fax che non emettono ancora i segnali di riconoscimento oggi consueti, nell'annuncio di presentazione dovreste avvisare il destinatario del vostro fax della possibilità di avviare la ricezione fax tramite i tasti ⊛ e ⑤, seguiti dal tasto **START**.

Se la ricezione fax automatica non fosse possibile, potrete ricevere i fax in manuale premendo **START**.

Qualora la vostra segreteria telefonica disponga di una "funzione risparmio" (ovvero di una funzione grazie alla quale il numero di squilli si modifica non appena esistono messaggi nuovi), è preferibile escludere tale funzione.

Può succedere che la vostra segreteria telefonica conti non solo i messaggi arrivati, ma anche le chiamate fax.

Fate attenzione che il codice d'avvio della ricezione fax da telefoni aggiuntivi (di serie ⊛ e ⑤) non sia uguale a quello dell'interrogazione a distanza di nuovi messaggi. Se necessario, è possibile modificare il codice nella funzione 34 (vedi **Consigli e Aiuti**/Easy Link).

Se la segreteria telefonica riceve la chiamata telefonica, ma il telefax continua a squillare, provate ad installare la segreteria telefonica in serie, per esempio collegandola alla presa **EXT.** del telefax oppure ad una presa telefonica seriale (vedi **Installazione** / Apparecchi aggiuntivi).

Se la segreteria telefonica non può ricevere le chiamate telefoniche, il telefax avvierà la ricezione dopo il numero di squilli impostato alla funzione SQUILLI TOT.:.

Se nella segreteria telefonica sono presenti dei segnali fax, ma l'apparecchio non riceve i fax, controllate il collegamento della segreteria telefonica esterna. Collegate la segreteria telefonica esterna alla presa **EXT.** oppure ad una presa telefonica seriale (vedi **Installazione** / Apparecchi aggiuntivi).

Telefono

Telefonare

1 Componete il numero telefonico desiderato.

2 Sollevate la cornetta.

Se volete selezionare il numero senza alzare la cornetta premete **DIAL**/🔊.

Se avete inserito una cifra sbagliata potete cancellarla con **C** prima di sollevare la cornetta.

Con **R** è possibile utilizzare molti dei nuovi servizi telefonici.

Riselezione

Premendo potete selezionare nuovamente uno degli ultimi 5 numeri selezionati.

1 Premete .

2 Premete ◄/►, finché sul display non appare il numero desiderato. Potete modificare il numero, premendo **OK** ed eseguendo poi la modifica desiderata.

3 Sollevate la cornetta.

Se non avete più bisogno di un determinato numero, è possibile cancellarlo dalla memoria premendo e selezionate l'inserimento da cancellare usando ◄/►. Premete **C** e confermate con **OK**.

Selezione abbreviata 0-9

Per i numeri frequentemente selezionati avete a disposizione i tasti selezione abbreviata.

Memorizzare un numero

1 Premete 0-9 per almeno due secondi.

2 Premete un tasto da ⓪ a ⑨.

3 Inserite un nome usando la tastiera. Con ► il cursore avanza di un posto a destra. Premete **OK**.

4 Inserite il numero telefonico volete memorizzare e premete **OK**.

Usare la selezione abbreviata

1 Premete 0-9 e poi un tasto da ⓪ a ⑨. Il nome e/o il numero telefonico in questione appare sul display. Potete modificare il numero, premendo **OK** ed eseguendo poi la modifica desiderata.

2 Alzate il ricevitore o, se desiderate inviare un fax, premete **START**.

Correggere i dati memorizzati

1 Premere 0-9 selezionare con la tastiera numerica l'immissione che si desidera correggere.

2 Premete 0-9 per due secondi. Con i tasti ◄/► potete selezionare il carattere errato.

3 Premete **C**. Il carattere a sinistra del cursore viene cancellato.

4 Inserite il carattere corretto e confermatelo premendo **OK**.

Cancellare i dati memorizzati

1 Premete 0-9 e poi un tasto da ⓪ a ⑨. Il nome o il numero memorizzato appare sul display.

2 Premete **C**. Mediante i tasti ◄/►, selezionate se desiderate davvero cancellare l'immissione **C**.

3 Premete **OK** per eseguire la cancellazione.

Rubrica telefonica A-Z

La memoria del fax contiene circa 50 numeri e nomi, in caso di apparecchi sprovvisti di segreteria telefonica, e circa 200 numeri e nomi in caso di apparecchi provvisti di segreteria telefonica. Il numero esatto dipende dalla lunghezza dei dati immessi.

Memorizzazione di numeri

1 Premete A-Z per almeno due secondi.

2 Inserite un nome usando la tastiera alfabetica oppure anche quella numerica. Con ► il cursore avanza di un posto a destra. Premete **OK**.

3 Inserite il numero telefonico e premete **OK**.

Utilizzare la rubrica telefonica

1 Premete 🕮 **A-Z**. Il nome e/o il numero telefonico in questione appare sul display. Premendo i tasti ◄/► potete cercare nella lista dei nomi. Potete modificare il numero, premendo **OK** ed eseguendo poi il cambiamento desiderato. Confermate con **OK**.

2 Alzate la cornetta o, se desiderate inviare un fax, premete **START**.

Correggere i dati memorizzati

Premete il tasto 🕮 **A-Z** e, mediante i tasti ◄/►, selezionate la voce che desiderate correggere. Premete 🕮 **A-Z** per due secondi. Con i tasti ◄/► potete selezionare il carattere errato, con **C** potete cancellare il carattere errato. Confermate con **OK**.

Cancellare i dati memorizzati

Premete il tasto 🕮 **A-Z** e, mediante i tasti ◄/►, selezionate la voce che desiderate correggere e premete **C**. Mediante i tasti ◄/►, selezionate se desiderate davvero cancellare l'immissione. Confermate con **OK**.

Lista dei numeri telefonici

Per stampare una lista dei numeri memorizzati premete **M**, ④④ e **OK**.

Gruppo

È possibile raggruppare più voci della rubrica, ad es. per inviare un fax a più persone contemporaneamente.

Creare un gruppo

1 Premete **M**, ④⑥ e **OK**.

2 Selezionate con ◄/► un gruppo compreso tra 1 e 5 e premete **OK**.

3 Selezionate con ◄/► AGGIUNGERE? e confermate premendo **OK**.

4 Vengono visualizzati tutti i numeri memorizzati con i tasti selezione abbreviata e nella rubrica. Con ◄/► selezionate la voce da memorizzare e confermate con **OK**.

5 Proseguite fino a quando non sono stati memorizzati tutti i numeri del gruppo. Per concludere l'immissione premete **STOP**.

Scorrere un gruppo

1 Per scorrere tutte le voci di un gruppo richiamate la funzione 46 e selezionare con ◄/► il gruppo desiderato, tra 1 e 5. Premete **OK**.

2 Selezionate con ◄/► MOSTRARE? e confermate premendo **OK**.

3 Con ◄/► è possibile visualizzare tutte le voci. Per uscire dal gruppo premere **STOP**.

Cancellazione di una singola voce o di un intero gruppo

1 Richiamate la funzione 46 e con ◄/► selezionare un gruppo tra 1 e 5. Premete **OK**.

2 Selezionate con ◄/► ELIMINARE? e confermate premendo **OK**.

3 Con ◄/► selezionate una voce oppure un intero gruppo da cancellare e premete **C**. Con ◄/► selezionate se si intende confermare o meno il comando Cancella. Confermate con **OK**. Per uscire dalla funzione premere **STOP**.

Funzione viva voce 🔊

(soltanto con segreteria incorporata Classic MX86)

Potete parlare senza tenere in mano la cornetta o far partecipare a una conversazione telefonica altre persone presenti nella stessa stanza. Dopo la selezione del numero o durante la conversazione, premete 🔊 e riattaccate il ricevitore. Il microfono e l'altoparlante si attiveranno automaticamente.

Fax & Copia

Scrivete in modo chiaro e leggibile. Utilizzate colori scuri (nero o blu scuro, non giallo, arancione o verde chiaro).

La seguente lista mostra le cause degli inconvenienti che si verificano più spesso durante il funzionamento del fax.

⚠ Nel vano per l'inserimento dei documenti, non inserite pagine ...

... che siano bagnate o coperte di liquido per correzioni; che siano sporche o ricoperte da uno strato lucido o patinato

... che siano scritte con matite morbide, colori, gesso oppure carboncini

... provenienti da giornali (inchiostro da stampa)

... con graffette o puntine metalliche. Togliete le graffette prima dell'inserimento nella macchina

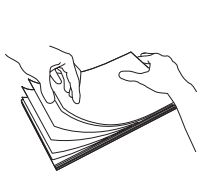
... che siano spiegazzate o strappate

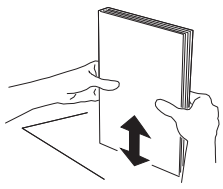
... che siano tenuti insieme da strisce adesive oppure da colla, oppure che siano troppo sottili o troppo spesse o pagine con etichette adesive come ad esempio "post-it®")

I documenti più piccoli del formato A5 possono rimanere inceppati nell'apparecchio.

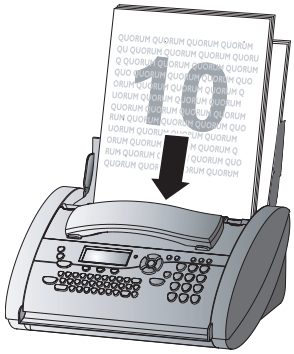
Inserire il documento

1 Per evitare che più fogli vengano trasportati all'interno contemporaneamente, aprite la carta a ventaglio e riaggiustela su una superficie piana.

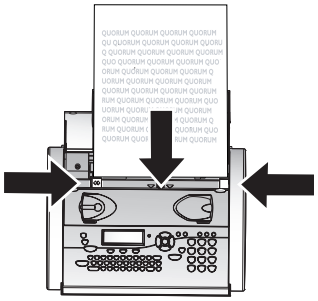




2 Prendete i documenti (massimo 10 pagine) e inseriteli con la facciata scritta rivolta verso l'alto nel vano per l'inserimento dei documenti, senza fare alcuna pressione, finché non sentite resistenza.



3 Posizionare la guida carta in modo tale che si appoggi al documento.



In caso di inceppamento documento vedere **Consigli e Aiuti**/ Documento inceppato.

Trasmettere un fax

1 Componete il numero desiderato.

2 Potete selezionare una risoluzione più alta premendo **RES**.

3 Premete **START**.

Il telefax stabilisce il collegamento. Se non si riesce a stabilire subito un collegamento, l'apparecchio ricomporrà automaticamente il numero dopo un certo tempo.

Se volete terminare la trasmissione, premete **STOP**.

Ricezione di un fax

Se non sono state modificate le impostazioni del commutatore fax, i fax vengono ricevuti in automatico.

Quando si solleva la cornetta dell'apparecchio fax e si riconosce che si tratta di un fax in arrivo, premere **START** e riagganciare la cornetta.

In caso di apparecchio telefonico aggiuntivo

Se si solleva la cornetta di un telefono collegato e si riconosce che si tratta di un fax in arrivo, premere ✱⑤ e riagganciare la cornetta. L'apparecchio riceverà il fax.

Ricezione di fax senza carta

In caso di esaurimento della carta o della pellicola d'inchiostro, il fax in arrivo viene salvato nella memoria (capacità di memoria per apparecchi sprovvisti di segreteria telefonica circa 25 pagine, per apparecchi dotati di segreteria telefonica circa 50 pagine di Slerexe-Letter). Se sono presenti documenti in memoria, sul display compare il simbolo 🗐. Inserendo un foglio di carta e/o una pellicola ad inchiostro, il fax eseguirà automaticamente la stampa di tutti i documenti memorizzati.

Non appena viene stampata una pagina intera, viene automaticamente cancellata. Se il processo di stampa viene interrotto, tutte le pagine non stampate per intero restano in memoria. Quando la memoria è piena, il telefax non può memorizzare nessun'altra pagina. La spia luminosa rossa ⚠ lampeggia e sul display compare MEMORIA PIENA.

Invio di circolari

Questa funzione è particolarmente utile se desiderate spedire lo stesso documento a più persone (circolare).

1. Posizionate il documento con la parte scritta rivolta verso l'alto nel vano per l'inserimento dei documenti. Prima di stabilire un collegamento, potete selezionare una risoluzione più alta, premendo **RES**.
2. Selezionate la funzione 25 premendo **M**, ②⑤ e **OK**. Il documento inserito viene automaticamente registrato nella memoria.
3. A questo punto è possibile inserire numeri nella lista dei destinatari: inserite il numero utilizzando la tastiera numerica oppure selezione un numero/gruppo dalla rubrica premendo 🕮 A-Z e ◄/►.
4. Una volta immessi i numeri desiderati, premete **OK**. I numeri vengono inseriti nella lista dei destinatari. Potete proseguire con l'inserimento delle voci fino ad un massimo di 25 destinatari.
5. Per inviare il documento, premete **START**.

Il documento sarà inviato, in successione, a tutti i destinatari presenti sulla lista.

Invio circolari ad un gruppo

Oltre alla funzione 25 è possibile inviare fax anche con la funzione 46 (vedi capitolo **Telefono** / Gruppo). Tuttavia nella funzione 46 non è possibile modificare l'elenco riceventi!

1. Prendete i documenti (massimo 10 pagine) e inseriteli con la facciata scritta rivolta verso l'alto.
2. Richiamate la funzione 46 (premete **M**, ④⑥ e **OK**) e selezionate con ◄/► un gruppo tra 1 e 5. Premete **OK**.
3. Selezionate con ◄/► INVIARE FAX? e premete **START**. L'apparecchio legge il documento in memoria. Il documento sarà inviato, in successione, a tutti i destinatari presenti sulla lista.

Se l'invio ad uno dei destinatari non è possibile, il telefax continuerà con gli altri nomi della lista e tenterà un altro collegamento alla fine dell'invio. Dopo ogni documento trasmesso, il telefax stampa automaticamente un rapporto di trasmissione.

Risoluzione

Se volete aumentare la risoluzione del vostro telefax, sono disponibili le varianti **FINE** (per documenti scritti a caratteri piccoli e/o per i disegni) e **PHOTO** (per l'invio di fotografie ed immagini). Premendo il tasto **RES** potete selezionare tra una delle due varianti, e la regolazione desiderata, contrassegnata dai relativi simboli, appare sul display. Dopo la trasmissione o dopo che sono trascorsi 40 secondi e nessun documento è stato ancora inserito nel vassoio d'ingresso, il telefax si posiziona sulla risoluzione standard. La trasmissione di documenti in modalità **FINE** e soprattutto **PHOTO** dura di più.

Contrasto

Quando esce dalla produzione, il vostro apparecchio è posizionato su contrasto medio. Alla funzione 47, potete impostare la qualità del contrasto (luminosità) sia per i documenti da copiare sia per quelli da inviare, per esempio fotografie oppure moduli scuri con sfondo colorato.

1. Premete **M**, ④⑦ e poi **OK**.

2 Mediante i tasti ◄/►, potete scegliere fra tre opzioni:

CONTRASTO: BASSO

CONTRASTO: MEDIO

CONTRASTO: ALTO

3 Per confermare premete **OK**.

Rapporto di trasmissione / errore

Dopo ogni documento trasmesso, l'apparecchio telefax può stampare un rapporto di trasmissione che conferma la ricezione del documento. La stampa del rapporto di trasmissione può essere attivata e disattivata, mentre un rapporto d'errore è sempre stampato.

1 Premete **M**, ②⑧ e poi **OK**.

2 Selezionate usando ◄/►, quindi confermate con **OK**.

Velocità

Il vostro apparecchio telefax adatta automaticamente la sua velocità di trasmissione alla qualità della linea telefonica. Particolarmente nel caso di trasmissioni oltremare, l'invio può impiegare più tempo. Se la cattiva qualità della linea è conosciuta, è opportuno selezionare a priori nella funzione 21 la velocità più ridotta.

1 Premete **M**, ②① e poi **OK**.

2 Selezionate una velocità di trasmissione più lenta (4800 BPS) usando ◄/►.

3 Confermate con **OK**.

Compressione

Per essere sicuri che i fax ricevuti, quelli che sono appena più grandi del formato A4 vengano stampati su una pagina, questo pagine vengono ridotte in senso verticale. Se non desiderate questa riduzione, potete deselezionarla andando alla funzione 29:

1 Premete **M**, ②⑨ e **OK**.

2 Selezionate usando ◄/► poi confermate con **OK**.

Giornale fax

Il giornale fax è un elenco degli ultimi 10 documenti fax ricevuti e trasmessi.

1 Premete **M**, ②⑦ e **OK**.

2 Agendo sui tasti ◄/► potete scegliere se e quando il giornale fax deve essere stampato (immediatamente oppure automaticamente dopo 10 trasmissioni avvenute).

3 Confermate la vostra selezione premendo **OK**.

Richiamo di un fax

Grazie a questa funzione, si possono richiamare i documenti in attesa nel telefax selezionato.

Richiamo veloce

1 Componete il numero telefonico desiderato con la cornetta abbassata.

2 Premete a lungo **START**.

3 Se volete immettere anche un sottoindirizzo oppure un codice (vedi anche paragrafo Richiamo differito con codice), inserite prima il numero telefonico e terminate con **R**.

Aggiungete il sottoindirizzo oppure il codice desiderato e premete a lungo **START** (per esempio: ①②③④⑤ **R** ①⑦ **R** codice o ①②③④⑤ **RR** codice).

Richiamo differito con codice

Se l'apparecchio dell'altro utente ha un codice che lo protegge dall'accesso ai documenti da parte di persone non autorizzate, procedete come segue:

1 Premete **M**, ②② e **OK**.

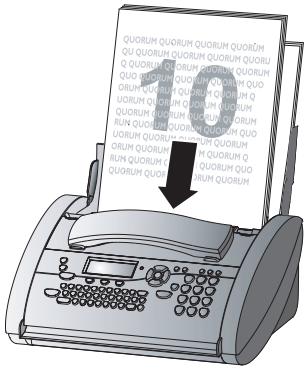
2 Inserite il codice e confermate premendo **OK**.

3 Digitate il numero di telefono e premete **START**. In caso di mancato funzionamento, potete richiamare il documento manualmente. Premete **DIAL**/🔊, selezionate il numero fax corrispondente, quindi premete **START**.

Fax in attesa di richiamo

Dal vostro fax potete far richiamare un documento in attesa.

1 Inserite il documento.



2 Se volete proteggere il documento da persone non autorizzate, inserite un codice nella funzione 23.

Premete **M**, ②③ e **OK**. Immettere un codice di massimo 20 caratteri e confermare con **OK**. Una persona a quale comunicate il codice può ora richiamare il documento introdotto. È però sempre possibile fare delle chiamate, quando questa funzione è attivata.

3 Se estraete il documento, la trasmissione termina.

La codifica per la trasmissione richiama funziona secondo lo standard internazionale UIT. Tuttavia vi sono fabbricanti che usano altri procedimenti a che pertanto non sono compatibili.

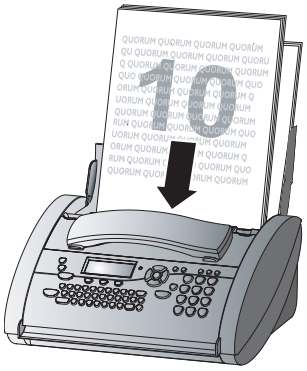
Se inviate o ottenete documenti a banche dati, in alcune banche dati potete aggiungere il sottoindirizzo direttamente al numero di telefono. In questo modo potete risparmiare sulle tariffe telefoniche. Inserite il numero di telefono della banca dati e terminate premendo **R**. Quindi aggiungete il sottoindirizzo desiderato. Se non siete sicuri che il vostro servizio di richiamo sia predisposto per i sottoindirizzi, vi consigliamo di rivolgervi al vostro operatore di servizi di richiamo.

Trasmissione differita

Se volete sfruttare le tariffe delle fasce orarie più convenienti o se il vostro interlocutore fax è raggiungibile soltanto in determinati orari, potete fare trasmettere automaticamente il vostro fax in un momento successivo (entro 24 ore).

1 Premete **M**, ②④ e **OK**. Inserite l'ora in cui il documento dovrà essere trasmesso.

2 Premete **OK** ed inserite il documento.



3 Inserite il numero desiderato e premete **START**.

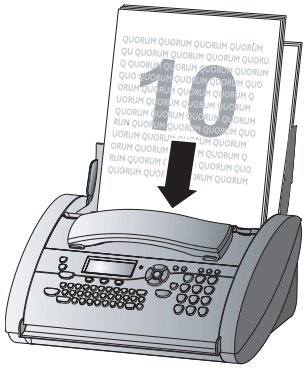
4 Il telefax adesso è pronto. È possibile comunque fare ancora delle chiamate.

5 Se estraete il documento, la trasmissione termina.

Copiare

Potete utilizzare il vostro telefax per fare delle copie. Mentre state effettuando una copia il vostro telefax si posiziona sulla risoluzione **FINE**. Inoltre potete scegliere la risoluzione **PHOTO** (vedi Risoluzione).

1 Prendete i documenti (massimo 10 pagine) e inseriteli con la facciata scritta rivolta verso l'alto nel vano per l'inserimento dei documenti.



2 Selezionate la risoluzione desiderata premendo **RES**.

a Per produrre un'unica copia dell'originale, premete brevemente **COPY**. Il procedimento di copia si avvierà immediatamente.

b Per produrre più copie, premete a lungo (almeno due secondi) **COPY**:

Sul display compare il numero delle copie. Se volete correggere il numero delle copie, inserite la cifra desiderata, mediante la tastiera numerica (al massimo 15). Premete **COPY**.

3 Selezionate, se ingrandire oppure ridurre la copia del documento.

Per questa funzione avete a disposizione le seguenti opzioni:

```
INGRAND.: 200
INGRAND.: 150
ZOOM NORM.: 1:1
RIDUZIONE: 75
RIDUZIONE: 50
```

4 Mediante i tasti ◄/►, selezionate l'opzione desiderata e confermate con **OK**.

L'apparecchio legge la prima pagina del documento in memoria ed inizia a copiare. Non è perciò possibile suddividere automaticamente le copie!

Per interrompere il processo di copia, premete **STOP**.

In caso di inceppamento della carta, di esaurimento della pellicola d'inchiostro oppure di memoria insufficiente, il processo di copia si interrompe.

In caso di inceppamento documento vedere **Consigli e Aiuti** / Documento inceppato.

Segreteria telefonica

(Soltanto per apparecchi con segreteria telefonica incorporata Classic MX86)

La capacità di traffico è fino a 30 minuti.

La vostra segreteria telefonica esce dalla fabbrica dotata di un testo d'annuncio. Se volete registrare il vostro testo di annuncio personale, procedete come descritto al capitolo "L'annuncio".

Inserire e disattivare

Potete inserire e disattivare la segreteria in ogni momento, con **ON/OFF**. Se avete inserito la segreteria telefonica sul display appare il simbolo .

L'annuncio

1 Tenete premuto **REC** per due secondi. Premete ancora **REC** e aspettate finché non sentite il segnale acustico. Iniziate a parlare.

2 Una barretta nera indica quanto tempo resta per parlare (max. 20 secondi).

3 Premete **REC** o **STOP**, non appena avete terminato di parlare.

4 Il nuovo testo di annuncio viene riprodotto automaticamente. Premete ◄/►, per regolare il volume del testo di annuncio.

5 Se volete riascoltare il testo di annuncio, premete a lungo **REC** (due secondi) e dopo **PLAY**.

Durata di registrazione

1 Premere **M**, ⑤① e **OK**.

2 Con ◄/► potete scegliere tra 30, 60, 120 secondi, o il modo AUTO (tempo a disposizione illimitato).

3 Confermate premendo **OK**.

Ascolto dei messaggi

1 Quando lampeggia **PLAY**, sono stati registrati dei messaggi. Premete **PLAY** per ascoltare il primo messaggio. Verranno visualizzati la data e l'ora della ricezione del messaggio.

2 Se, durante l'ascolto di un messaggio, premete **PLAY** sarà riprodotto il messaggio successivo.

3 È possibile passare da un messaggio a un altro immettendo, durante l'ascolto, il numero corrispondente al messaggio che si desidera ascoltare, ad es. ① per ascoltare il primo messaggio.

4 Dopo la riproduzione, **PLAY** rimane acceso finché non avete cancellato tutti i messaggi.

Volume dei messaggi

1 Premete ◄/► durante la riproduzione dei messaggi. Sul display viene indicata la regolazione attuale del volume.

2 Premete ◄/► finché non raggiungete il volume desiderato.

Cancellazione dei messaggi

Messaggi singoli

1 Se volete cancellare un messaggio mentre lo state ascoltando, premete **C**.

2 Sul display appare la domanda se volete cancellare questo messaggio. Premete **C** o **OK**.

Tutti i messaggi

1 Quando avrete ascoltato tutti i messaggi, premete **C**.

2 Premete **C** o **OK** per cancellare tutti i messaggi. Se desiderate interrompere il procedimento di cancellazione dei messaggi, premete **STOP**.

Inoltro automatico dei messaggi

Il telefax vi può ritrasmettere automaticamente tutti i messaggi che vi arrivano ad un altro numero di telefono. Inserite il numero di telefono al quale si devono inviare i messaggi. Potete impostare il numero dei messaggi che devono essere di volta in volta trasmessi. Il vostro telefax aspetta che il numero di messaggi stabilito venga raggiunto, quindi compone automaticamente la trasmissione. All'inizio del collegamento viene inviata una comunicazione che annuncia la trasmissione. Adesso l'utente che risponde deve inserire il codice d'accesso (funzione 52). Se entro 40 secondi non viene digitato il codice esatto o se per tre volte viene digitato un codice errato, il fax viene riagganciato.

1 Se la segreteria telefonica è disattivata, inseritela mediante **ON/OFF**. Sul display appare il simbolo ⌧.

2 Premere **M**, ⑤⑤ e **OK**.

3 Selezionate con ◄/► INOLTRARE: SI e confermate con **OK**.

4 Inserite il numero telefonico al quale dovranno essere inoltrati i vostri messaggi e premete **OK**.

5 Selezionate con ◄/► il numero di messaggi che volete vi siano inoltrati ogni volta.

6 Premete **OK**, se volete registrare un nuovo testo.*****

7 Premete **REC**. Prima di iniziare a parlare aspettate finché non sentite il segnale acustico. Per esempio: "Buon giorno, sono arrivati dei messaggi per la signora Rossi, vi prego di inserire il codice d'accesso." Tenete circa 20 cm di distanza dall'apparecchio. Una barretta nera indica quanto tempo resta per parlare.

8 Premete **STOP** quando avete terminato. La comunicazione viene riprodotta.

9 Adesso il vostro telefax è in posizione di attesa.

*** Se avete già registrato un testo**

a Premete **OK**.

b Selezionate con ◄/►. Se volete registrare un nuovo testo d'annuncio, allora immettete INOLTRARE: SI. Se volete usare il testo d'annuncio precedente, allora immettete INOLTRARE: NO. Per confermare premete **OK**.

c Il procedimento prosegue come descritto sopra al punto **7**.

Registrazione di una conversazione

Con il vostro telefax potete registrare una conversazione telefonica.

1 Nel corso di una conversazione telefonica premete **REC**.

2 Per terminare la registrazione, riattaccate la cornetta o premete **STOP**.

3 La conversazione può essere ascoltata e cancellata come un messaggio normale.

Non potete registrare una conversazione quando parlate in vivavoce.

Codice VIP

Squilli nonostante la segreteria attivata

Le persone, a cui avete comunicato il codice, possono far squillare l'apparecchio dopo che la segreteria telefonica ha preso la chiamata. Questo sistema è vantaggioso soprattutto quando, nella funzione 31 o 32, avete regolato i due numeri degli squilli su 0.

1 Per impostare il codice, selezionate la funzione 53 (premendo **M**, ⑤③ e **OK**) e inserite quattro cifre per il vostro codice. Confermate con **OK**.

2 Fate attenzione che il codice d'accesso (funzione 52) sia diverso da questo.

Memo

Memo esterna

Con questa funzione potete registrare un testo d'annuncio che può essere ascoltato da chi chiama senza la possibilità di lasciare un messaggio. Se la segreteria telefonica è spenta, accendetela.

1 Selezionate la funzione 54 (premendo **M**, ⑤④ e **OK**) e mediante ◄/► selezionate la funzione Memo esterna. Confermate con **OK** (se avete già registrato un Memo e lo volete utilizzare nuovamente, sarà sufficiente premere **OK**).

2 Premete **REC** e aspettate finché non sentite il segnale acustico di conferma. Iniziate a parlare e terminate la registrazione premendo **STOP**. Al termine viene riprodotto il messaggio.

Memo interna

Con questa funzione potete registrare dei messaggi personali da ascoltare solo sul telefax o mediante il riascolto a distanza. Premete **REC** due volte brevemente. Aspettate finché non sentite un suono di conferma. Registrate il messaggio desiderato. Una barretta nera indica quanto tempo resta per parlare. Per terminare la registrazione, premete nuovamente **STOP**. Le Memo interne possono essere ascoltate e cancellate come un messaggio normale.

Riascolto a distanza

Potete gestire a distanza le funzioni di segreteria telefonica del vostro telefax da qualsiasi telefono che abbia la selezione a toni. Per il riascolto a distanza dovete inserire un codice d'accesso nel vostro telefax mediante la funzione 52 (questo codice è utilizzato contemporaneamente come codice d'accesso della funzione 55 Inoltro).

Preparazione per il riascolto a distanza

1 Premete **M**, ⑤② e **OK**.

2 Inserite quattro cifre per il codice.

3 Premete **OK**. Il vostro codice è stato memorizzato.

Richiamo a distanza e telecomando

1 Se desiderate ascoltare i messaggi da un altro telefono, chiamate il vostro telefax e attendete che il vostro testo di annuncio inizi.

2 Inserite durante il testo d'annuncio il vostro codice d'accesso, quando il testo d'annuncio s'interrompe udite un segnale acustico di conferma. Adesso ascoltate tutti i messaggi nuovi. Se non è stato lasciato alcun messaggio, ascoltate un secondo segnale acustico di conferma.

3 Potete inserire dei comandi dopo il secondo segnale acustico di conferma oppure, riagganciando la cornetta, chiudere il riascolto a distanza.

Panoramica delle funzioni

① Viene ripetuto l'ultimo messaggio.

② Per la riproduzione dei messaggi.

③ Passa al messaggio successivo.

④ Registrazione di un nuovo testo d'annuncio. Premete ④. Premete nuovamente ④ dopo i due segnali acustici di conferma ed il segnale acustico lungo. Iniziate a parlare e terminate la registrazione premendo nuovamente ④.

⑤ L'attuale messaggio viene riprodotto.

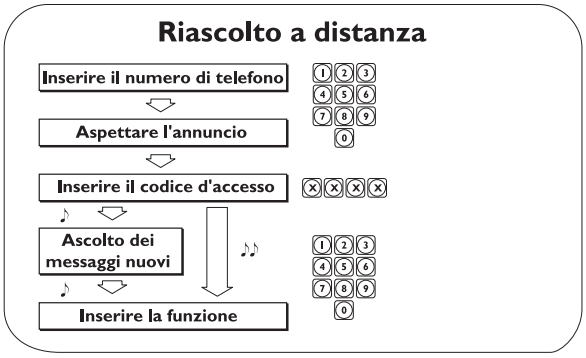
⑥ Questo tasto cancella il messaggio riprodotto. Premete ⑥ dopo avere ascoltato tutti i messaggi, per cancellarli tutti.

In entrambi i casi, sentirete un segnale acustico di conferma dopo aver premuto il tasto per la prima volta. Premete nuovamente ⑥, nell'arco di 5 secondi, per eseguire la cancellazione.

⑦ Disattivare la segreteria telefonica.

⑧ La funzione immessa è interrotta.

⑨ Inserire la segreteria telefonica.

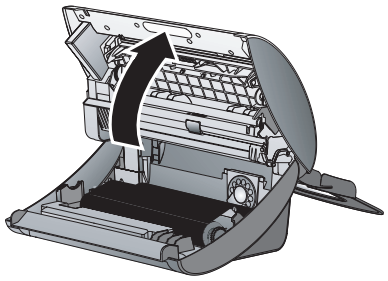


Consigli e Aiuti

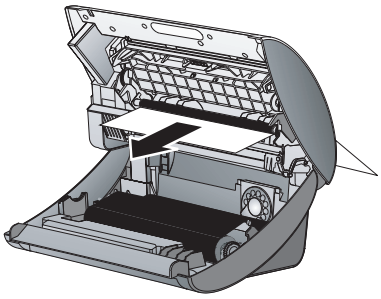
Carta inceppata

1 Il display visualizza CARTA BLOCCATA.

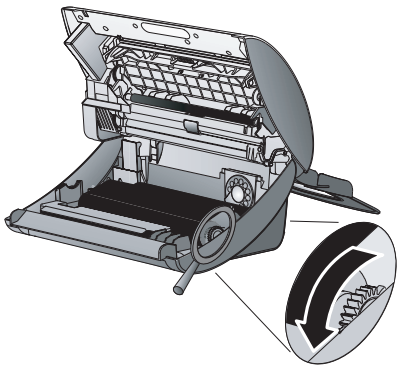
2 Aprite il pannello dei comandi sollevandolo dalla parte centrale. Quando si avverte un leggero Clic vuol dire che il pannello è rientrato in posizione.



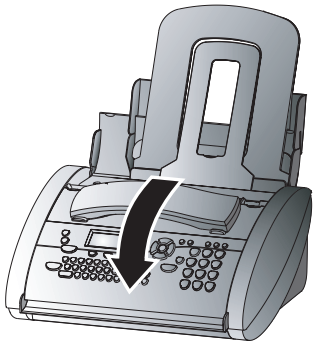
3 Estrarre con cautela la carta.



4 Ruotate in avanti il rotolo piccolo, per tendere la pellicola d'inchiostro. Fate attenzione che la pellicola non formi delle pieghe.



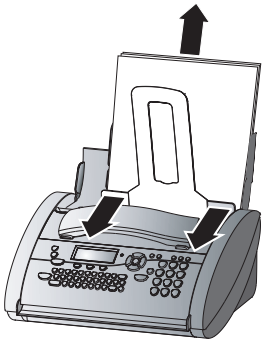
5 Chiudere il pannello fino a che non scatta in posizione.



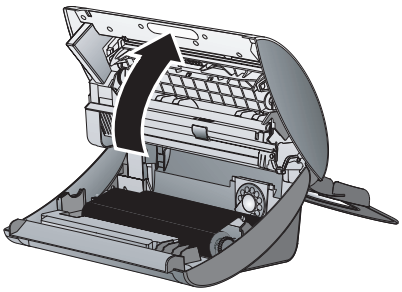
6 Inserire altra carta (vedi **Installazione** / Inserire la carta).

Documento inceppato

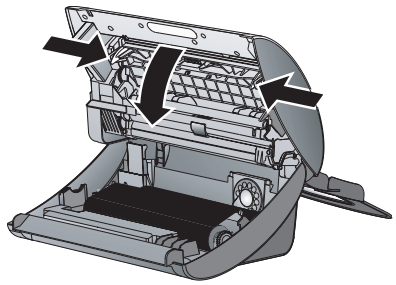
1 Sollevate lo sportello per il caricamento della carta, estraete la carta e richiudete.



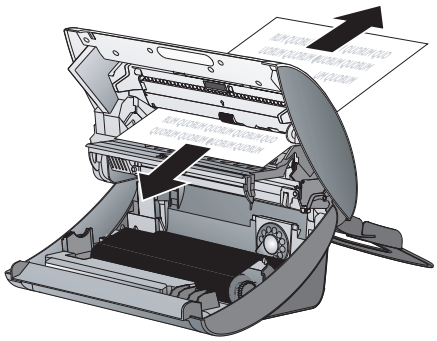
2 Aprite il pannello dei comandi sollevandolo dalla parte centrale. Quando si avverte un leggero Clic vuol dire che il pannello è rientrato in posizione.



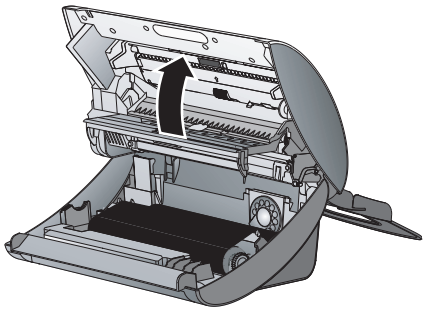
3 Aprire il coperchio dello scanner premendo le due linguette verso l'interno. Il coperchio si ribalta verso il basso.



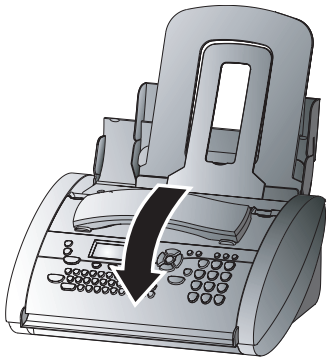
4 Estrarre con cautela il documento dal davanti o dal di dietro.



5 Chiudere il coperchio dello scanner fino a che non scatta in posizione a destra e a sinistra.



6 Chiudere il pannello fino a che non scatta in posizione.



7 Inserire altra carta (vedi **Installazione** / Inserire la carta).

Easylink

La funzione Easylink è utile in caso di utilizzo di apparecchi aggiuntivi (ad es. telefono senza fili), collegati alla stessa linea telefonica. Gli apparecchi aggiuntivi devono, pertanto, essere impostati su selezione in multifrequenza. Nel caso in cui il proprio apparecchio telefonico richiedesse la selezione decadica, è necessario commutare il proprio apparecchio aggiuntivo. Detta procedura è descritta nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio aggiuntivo.

Avviare ricezione fax

Quando si solleva la cornetta dell'apparecchio fax e si riconosce che si tratta di un fax in arrivo (si sente un fischio oppure una pausa) premete **START** ed abbassate la cornetta. Il fax viene ricevuto.

Quando si solleva la cornetta dell'apparecchio aggiuntivo e si riconosce che si tratta di un fax in arrivo è possibile attivare la ricezione del fax. Premete ✱⑤ ed agganciate la cornetta. L'apparecchio fax riceverà il fax.

Interrompere gli squilli

Quando si solleva la cornetta dell'apparecchio telefonico aggiuntivo ed il fax continua a squillare significa che l'apparecchio telefonico aggiuntivo è collegato in parallelo. È possibile interrompere gli squilli del fax premendo ✱✱.

Modifica del codice

Selezionate la funzione 34 premendo **M**, ③④ e **OK**. Inserite due codici diversi e confermate ciascun codice con **OK**. Ciascun codice deve iniziare per ✱ oppure #.

Vi preghiamo di notare che i tre codice devono essere diversi. Se inserite più volte lo stesso codice, sul display appare: `CODICE NON OK`

> ⚠ Cambiate i codici ✱⑤ e ✱✱ soltanto se è strettamente necessario.

Codice di servizio

La funzione 45 Codice di servizio serve a cancellare alcune o tutte le regolazioni da voi cambiate dopo che l'apparecchio è uscito dalla fabbrica. In questo modo avete la possibilità di riconfigurare il vostro apparecchio parzialmente o completamente. Questo è particolarmente di aiuto se avete modificato delle regolazioni e l'apparecchio reagisce in modo diverso dal previsto.

⚠ Utilizzate questa funzione soltanto se è strettamente necessario!

Se avete modificato le regolazioni effettuate al momento della produzione secondo le vostre esigenze, non dovreste utilizzare questa funzione.

Vi preghiamo di effettuare una nuova Installazione Facile dopo aver cancellato parzialmente o completamente le vostre regolazioni personali.

Sono a vostra disposizione i seguenti codici:

Codice N° 7117

Con questo codice vengono cancellate tutte le impostazioni che avete inserito. Dopo questa operazione l'apparecchio funziona come se fosse la prima installazione.

Codice N° 7140

Se inserite questo codice tutte le impostazioni da voi effettuate e tutti i dati da voi immessi vengono cancellati ad eccezione di quanto segue:

- i messaggi fax ricevuti dalla memoria
- numeri a selezione rapida memorizzati
- i numeri della rubrica telefonica memorizzati
- il vostro nome
- il vostro numero telefonico

Esempio per l'impiego di un codice di servizio:

1 Selezionate la funzione 45 premendo **M**, ④⑤ e **OK**. Inserite un codice di servizio (7117 o 7140). Premete **OK**.

2 Premendo ◄/► potete scegliere se desiderate effettivamente cancellare le vostre impostazioni. Il vostro telefax verrà riportato alle impostazioni di base.

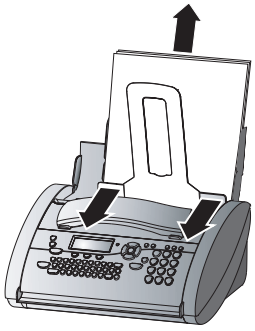
Cura

Fate in modo di scaricarvi di elettricità prima di aprire l'apparecchio, ad esempio toccando la parte metallica di elettrodomestici collegati a terra, una conduttura dell'acqua o un termosifone.

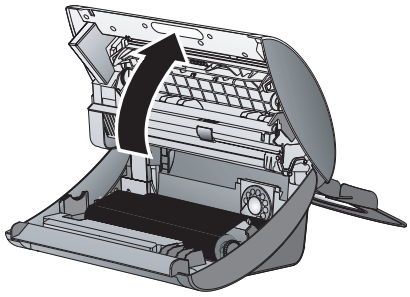
Utilizzate un panno morbido che non lasci residui inumiditi con un po' di alcool (96%)! Non deve entrare assolutamente umidità all'interno dell'apparecchio.

Pulite il vetro dello scanner

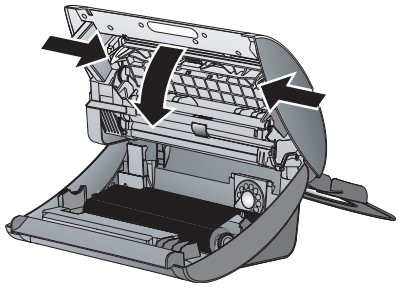
1 Per rimuovere la carta, sollevate lo sportello per il caricamento della carta, estraete la carta e richiudete.



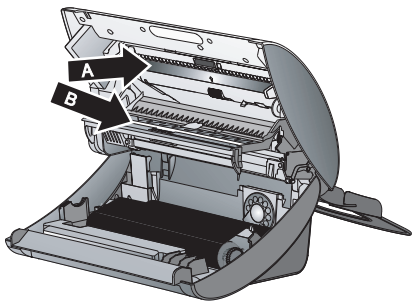
2 Aprite il pannello dei comandi sollevandolo dalla parte centrale. Quando si avverte un leggero Clic vuol dire che il pannello è rientrato in posizione.



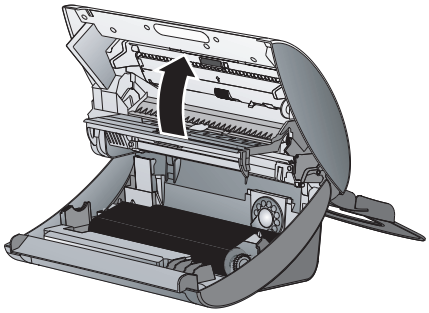
3 Aprire il coperchio dello scanner premendo le due linguette verso l'interno. Il coperchio si ribalta verso il basso.



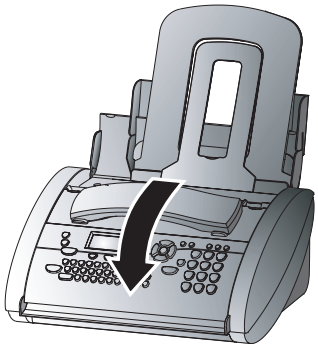
4 Detergere con un panno il vetro dello scanner sul lato superiore (A) e con cautela le strisce bianche sul lato inferiore (B).



5 Chiudere il coperchio dello scanner fino a che non scatta in posizione a destra e a sinistra.



6 Chiudere il pannello fino a che non scatta in posizione.



7 Inserire altra carta (vedi **Installazione** / Inserire la carta).

Problemi

Se l'errore non può essere eliminato con le istruzioni seguenti, procedere come segue:

1 Staccate la spina.

2 Aspettate almeno dieci secondi prima di inserirla nuovamente nella presa di corrente.

3 Se il guasto dovesse ripresentarsi, vi consigliamo di rivolgervi al vostro centro di assistenza clienti.

Problemi durante l'invio o durante la stampa	
La qualità dei documenti da voi inviati è scarsa.	Cambiate la risoluzione impostando **FINE** o **PHOTO**. Controllate il documento o impostate un contrasto più alto nella funzione 47 (vedi capitolo **Fax & Copia** / Contrasto). Testate l'apparecchio fax facendo una copia. Se la vostra copia non è difettosa, il difetto è dell'altro utente. Se necessario, chiamate l'assistenza tecnica.
Durante la copia oppure l'invio, l'apparecchio fa delle righe nere.	Pulite lo scanner con un panno (vedi sottocapitolo Cura). Testate il telefax facendo una copia. Se la vostra copia non è difettosa, il difetto è dell'altro utente. Se necessario, chiamate l'assistenza tecnica.
La copia è bianca.	Inserite il documento con il testo rivolto verso l'alto. Se necessario, chiamate l'assistenza tecnica.
Problemi con la linea	
Il mio fax squilla solo una volta. Poi c'è una breve pausa e poi ricomincia a squillare.	Questa procedura è del tutto normale. Dopo il primo squillo l'apparecchio prende la chiamata e l'analizza. Se si tratta di un fax, viene ricevuto automaticamente; se è una chiamata vocale, ricomincerà a squillare.
NESSUN COLLEGAM. oppure RICOMP. FALLITA	Riprovate più tardi oppure avvertite l'altro utente della possibilità di un errore di installazione.
VERIFICARE LINEA	Verificate la vostra installazione.
Sollevando la cornetta del vostro telefax non sentite il segnale di libero. Sul display appare: NESSUN SEGNALE	Connettete il cavo telefonico alla presa identificata con **LINE** posta sul fondo del vostro telefax..
OCCUPATO oppure le trasmissioni fax vengono interrotte continuamente.	Cercate di trasmettere il fax manualmente: premete ◁/**DIAL** e selezionate il numero di fax. Sentirete la composizione del numero. Se il destinatario ha collegato una segreteria telefonica, attendete il testo d'annuncio finché non sentite un fischio. Premete **START**.
Se non potete ricevere i fax.	Nella funzione 31 e 32, stabilite un numero di squilli complessivi, inferiore a cinque.
Sollevate la cornetta del vostro telefax e sentite o un fischio o silenzio.	Premete **START** da vostro telefax. Premete ✱ e ⑤ del vostro telefono aggiuntivo e riattaccate la cornetta.
TELEFONO ESTERNO La spia rossa lampeggia ⚠.	Non si tratta di un errore. Voi state usando un telefono aggiuntivo.

Appendice

Panoramica delle funzioni

Potete stampare una lista delle funzioni premendo una volta **M** e due volte **OK**.

Imposta

11 Impostazione della lingua 11
(Selezione della lingua che apparirà sul display)

12 Impostazione ora e data 11
(Immissione dell'ora e della data)

13 Il vostro numero di telefono 11
(Immissione del vostro numero di telefono)

14 Il vostro nome 11
(Immissione del vostro nome)

15 Tipo di linea 10
(Impostazione per il modo di selezione e per un centralino)

Fax

21 Trasmissione oltremare 20
(La trasmissione è regolata a velocità ridotta)

22 Ricezione polling 20
(Richiamo di un fax da un altro apparecchio)

23 Trasmissione polling 21
(Per fare in modo che un fax possa essere prelevato)

24 Trasmissione differita 21
(I fax saranno trasmessi più tardi)

25 Trasmissione multipla 19
(Invio di fax a destinatari multipli)

27 Giornale fax 20
(Lista degli ultimi 10 documenti ricevuti e inviati)

28 Rapporto di trasmissione 20
(Stampa automatica di un rapporto di trasmissione)

29 Compressione 20
(Riduzione dei messaggi fax ricevuti)

Commutatore fax

31 Giorno 13
(Regolare il funzionamento del modo operativo ☼)

32 Notte 13
(Regolare il funzionamento del modo operativo ☾)

33 Orologio 13
(Regolare il funzionamento del modo operativo ⏻)

34 Easylink 27
(Codici da utilizzare con telefoni aggiuntivi)

35 Tipi di suoneria 11
(Scelta tra 10 diversi tipi di segnali acustici)

Altri

44 Lista dei numeri telefonici 17
(Stampa dei numeri memorizzati)

45 Codice di servizio 28
(Cancellazione delle regolazioni personali)

46 Gruppo 17, 19
(Raggruppare più voci della rubrica)

47 Contrasto 19
(Regolazione del contrasto per la copia / l'invio di un documento)

Segreteria telefonica (soltanto con segreteria telefonica incorporata)

51 Tempo di registrazione 23
(Regolare il tempo di registrazione per messaggio)

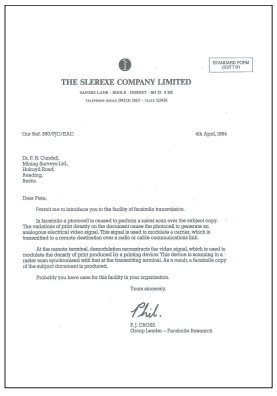
52 Codice d'accesso 25
(Immissione del codice per il riascolto a distanza della segreteria telefonica, per trasferire i messaggi)

53 Codice VIP 24
(Squilli nonostante la segreteria attivata)

54 Modo Memo 25
(Annuncio senza possibilità di lasciare messaggi)

55 Inoltro 24
(Trasferire messaggi ad un altro numero)

Dati tecnici

Compatibilità	UIT gruppo 3
Tipo di collegamento	linea urbana (PSTN) linea interna (PABX)
flash-richiamata CH	linea urbana: 100 ms linea interna: 100 ms
Dimensioni del documento larghezza	fogli singoli: 148–217 mm più fogli: 148–217 mm
lunghezza	fogli singoli: 100–600 mm più fogli: 148–217 mm
spessore	fogli singoli: 0,06–0,15 mm più fogli: 0,08–0,12 mm
Carta per la stampa	A4 210×297 mm, 80 g/m²
Massima larghezza di scansione	216 ± 1 mm
Risoluzione orizzontale	8 punti/mm (200 dpi)
Risoluzione verticale:	standard 3,85 riga/mm FINE 7,7 riga/mm
Modo foto	16 tonalità di grigio 64 tonalità di grigio (con segreteria telefonica incorporata)
Regolazione contrasto	automatico e manuale
Copiare	risoluzione FINE e PHOTO
Compressione dati	MH, MR
Modulazione	V29bis, V27ter, V21
Velocità di trasmissione	9600/7200/4800/2400bp (senza segreteria telefonica incorporata) 14k4 (con segreteria telefonica incorporata)s
Fotocopia multipla	15 foglio al massimo
Soglia di rumore	in standby: < 30 dBA durante la copia: < 53 dBA
Metodo di scrittura	stampa a pellicola d'inchiostro
Numero documenti inseribili	fino a 10 fogli (80 g/m²)
Commutatore fax	GIORNO/NOTTE/OROLOGIO
Dimensioni	318x202x146 mm senza appoggia carta
Peso	ca. 2 kg
Consumo	modo operativo ca. 2 W nel corso di una telefonata ca. 4 W invio di una pagina standard < 20 W ricezione di una pagina standard < 30 W
Alimentazione	220–240 V / 50–60 Hz
Durata della registrazione	max. 30 minuti (con segreteria telefonica incorporata)
Ambiente operativo ammesso	temperatura 5–40° C, umidità relativa 15–85% RH senza condensa
Ambiente operativo raccomandato	temperatura 17–28° C, umidità relativa 20–80% RH senza condensa
Ambiente operativo non allacciato alla rete (pronto per le operazioni con pellicola e carta caricate)	temperatura 0–45° C, umidità relativa 15–85% RH senza condensa
Soppressione delle correnti parassite	conforme alle norme EN 55022/VDE 0878 parte 1 classe B
Lettera SLEREXE	

THE SLEREXE COMPANY LIMITED

Dr. P.N. Cundall,
Mining Surveys Ltd.,
Blackpool Road,
Preston,
Devon.

Dear Pete,

Permit me to introduce you to the facility of facsimile transmission.

In facsimile a photocell is caused to perform a raster scan over the subject copy. The variations of print density on the document cause the photocell to generate an electrical signal which is used to vary the tone of the printing device which is transmitted to a remote destination over a radio or cable communications link.

At the remote terminal, demodulation reconstructs the video signal, which is used to modulate the density of print produced by a printing device. This device is scanning in a raster scan synchronised with that at the transmitting terminal. As a result, a facsimile copy of the subject document is produced.

Probably you have uses for this facility in your organisation.

Yours sincerely,

P.J. CROSS
Group Leader – Facsimile Research

Riparazione/ Manutenzione

Apparecchi acquistati

Entro il periodo di garanzia, le riparazioni vengono effettuate gratuitamente secondo le condizioni stabilite sul certificato di garanzia, sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi; targhette, accumulatori, ecc.) e danni causati da manomissioni o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi, ecc.). Se si dovesse rendere necessaria una riparazione, l'apparecchio dev'essere riportato al punto di vendita.

Interpellando il servizio di pronto intervento (anche durante il periodo di garanzia), l'intervento viene addebitato (importo forfettario a copertura del viaggio e del tempo). Fuori dal periodo di garanzia vengono addebitati anche i costi del materiale.

Informazioni

Per informazioni di carattere generale riguardanti p. es. i prodotti, i servizi, ecc., vi preghiamo di rivolgervi al servizio informazioni del vostro punto vendita Swisscom (numero di telefono 0800 800 800).

Marchio CE

L'apparecchio è previsto per funzionamento sulla rete analogica svizzera.

Le particolarità dei diversi paesi sono considerate. Per le richieste sulle differenze delle reti telefoniche pubbliche, vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore oppure al gestore rete. La conformità dell'apparecchio con le disposizioni sulle direttive degli apparecchi telefonici è confermata con il marchio CE.

CE

Una copia della dichiarazione di conformità può anche essere ottenuta visitando il nostro sito web: **www.swisscom.com/eshop** oppure può essere ordinata all'indirizzo seguente:

Swisscom Fixnet AG

Retail Business

Customer Premises Equipment (CPE)

3050 Berna

Numeri per l'ordinazione di materiali di consumo e accessori

Pellicola d'inchiostro, nera, circa 140 pagine — NR SAP 78625

Per ordinare materiale d'uso corrente potete rivolgervi allo Swisscom Shop, ai commercialisti, al sito www.swisscom.com/eshop oppure telefonare al numero gratuito 0800 800 800.

Appendice

Indice

A

Aiuto 26
  Stampa 11
Annuncio 23
Apparecchio
  Panoramica 2
Apparecchi aggiuntivi 10
  Il commutatore fax 13
Appendice 31
  Dati tecnici 33
  Garanzia 33
  Panoramica delle funzioni 31
Avviare ricezione fax 27

C

Cancellare
  Messaggi 23
  Rubrica telefonica 17
  Selezione abbreviata 16
  Singola voce/Intero gruppo 17
Carta
  Inserire 8
  Rimuovere 10
Centralino 10
Codice
  Di servizio 27
  Easylink 27
  Riascolto a distanza 25
  Richiamo differito 20
  VIP 24
Collegamento 6
  Alla linea telefonica 6
  Alla rete di alimentazione 6
  Apparecchi aggiuntivi 10
  Cornetta al telefax 6
  Modo di selezione / centralino 10
Commutatore fax 13
  Configurare il modo giorno / notte 13
  Impostazioni speciali 14
  Modo Timer 13
  Segreteria telefonica esterna 14
  Simbol sul display 2
Compressione 20
Consigli e Aiuti 26
  Codice di servizio 27
  Cura 28
  Documento inceppato 26
  Easylink 27
  Problemi 29
Contrasto 19
Copiare 21
Correzione
  Del vostro nome o numero 11
  Rubrica telefonica 17
  Selezione abbreviata 16
Creare un gruppo 17
Cura 28

D

Data e ora 11
Dati tecnici 33
Disattivare segreteria telefonica 23
Display
  Lingua 11
  Simboli 2
Documento
  Inceppato 26
  Inserire 18
Durata di registrazione 23

E

Easylink 27

F

Fax & Copia 18
  Compressione 20
  Contrasto 19
  Copiare 21
  Giornale fax 20
  Inserire il documento 18
  Invio di circolari 19
  Rapporto di trasmissione/errore 20
  Ricezione di un fax 18
  Risoluzione 19
  Trasmettere un fax 18
  Trasmissione differita 21
  Velocità 20
FINE
  Risoluzione 19
  Simboli sul display 2
Funzioni principali 11
  Correzione 11
  Funzione AIUTO 11
  Lingua del display 11
  Ora e data 11
  Tipi di suoneria 11
  Volume 12
  Vostro nome 11
  Vostro numero di telefono 11

G

Giornale fax 20
Giorno
  Configurare il modo 13
Gruppo 17
  Invio circolari ad un gruppo 19

I

Impostazione dei tasti 3
Indicazioni di sicurezza 5
Inoltro automatico dei messaggi 24
Inserire
  Carta 8
  Documento 18
  Ora e data 11
  Pellicola d'inchiostro 7
  Segreteria telefonica 23
  Vostro numero di telefono 11
Installazione 6
  Apparecchi aggiuntivi 10
  Collegamento 6
  Facile 10
  Inserire la carta 8
  Modo di selezione / centralino 10
  Parti nell'imballo 6
  Pellicola d'inchiostro 7
  Rimuovere la carta 10
Installazione Facile 10
Interrompere gli squilli 27
Invio di circolari 19

L

Lingua del display 11
Lista
  dei numeri telefonici 17
  delle funzioni 11

M

Marchio CE 33
Memo 24
Memorizzare
  Rubrica telefonica 16
  Selezione abbreviata 16
Messaggi
  Ascolto 23
  Cancellazione 23
  Inoltro automatico 24
  Volume 23
Modo di selezione dedadica / multifrequenza 10
Modo timer / giorno / notte 13

N

Nome 11
Notte
  Configurare il modo 13
Numero di telefono 11
  Memorizzare 16

O

Ora e la data 11

P

Panoramica
  dell'apparecchio 2
  delle funzioni 31
Parti nell'imballo 6
Pellicola d'inchiostro 7
  Inserire 7
  Rimuovere 7
  Simboli sul display 2
PHOTO
  Risoluzione 19
  Simboli sul display 2
Problemi 29

R

Rapporto di trasmissione / errore 20
Registrazione
  Di una conversazione 24
  Durata 23

Riascolto a distanza 25
Ricezione fax 18
Completamente silenziosa 14
Manuale 14
Modalità risparmio 14
senza carta 19
Silenziosa 14
Richiamo di un fax 20
Rimuovere
Carta 10
Pellicola d'inchiostro 7
Riselezione 16
Risoluzione 19
Rubrica telefonica 16

S

Scanner
Pulite il vetro 28
Scorrere un gruppo 17
Segreteria telefonica
esterna 14
incorporata 23
Segreteria telefonica incorporata
Ascolto dei messaggi 23
Cancellazione dei messaggi 23
Codice VIP 24
Durata di registrazione 23
Funzione viva voce 17
Impostazione dei tasti 3
Inoltro automatico dei messaggi 24
Inserire e disattivare 23
L'annuncio 23
Memo 24
Registrazione di una conversazione 24
Simboli sul display 2
Volume dei messaggi 23
Selezione
abbreviata 16
decadica o in multifrequenza 10
Servizio
Codice 27
Sicurezza 5
Simboli sul display 2
Stampa
Aiuto 11
Giornale fax 20
Lista dei numeri telefonici 17
Lista delle funzioni 11, 31
Rapporto di trasmissione/errore 20
Suoneria
Tipi 11
Volume 12

T

Tasti
Impostazione 3
Telefono 16
Funzione viva voce 17
Gruppo 17
Lista dei numeri telefonici 17
Riselezione 16
Rubrica telefonica 16
Selezione abbreviata 16
Telefonare 16
Timer 13
Tipi di suoneria 11
Trasmettere un fax 18
Trasmissione differita 21

U

Usare
Rubrica telefonica 17
Selezione abbreviata 16

V

Velocità 20
VIP Codice 24
Viva voce 17
Volume
degli squilli/dell'altoparlante 12
dei messaggi 23

Appendice

swisscom fixnet

Salvo errori involontari o modifiche tecniche. Copyright © 2003

5103 506 4058.1 **CH** IT (SC M3 mx77 - mx86)